

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Csak antiszemita lehetünk

írja Goga Octavian lapja, a Tara Noastra és ezt azzal indokolja, hogy mindaddig, míg meg nem szűnnek azok az okok, melyek a pártot kényszerítették az antiszemita programnak vallására, nem fog megszűnni antiszemita jellege sem a pártnak. Az antiszemita indokok a következők:

Követeljük, hogy Románia a románoké legyen.

Követeljük, hogy a politikai, gazdasági és kulturális vezetés a románság kezében legyen és ez mentesüljön minden parazita befolyástól.

Követeljük a nemzeti elv érvényesülését az állami alkalmaztatásokban és megvalósítását az etnikai proporcionális elvnek az összes romániai magánvállalkozásokban is.

Követeljük, hogy a hadsereg, a jogszolgáltatás, a közigazgatás és az oktatás ügye az uralkodó nemzet kezében legyen, hogy az állami konszolidációs munkában megvalósíthassuk a nemzeti elvet. Ennek értelmében a felső oktatásban figyelembe kell venni már a beiratásoknál a proporcionális elvét.

A nemzeti kisebbségek tekintetében a következő elv szerint kell különbséget tenni:

1. Azok a nemzetkisebbségek, amelyek a mai Románia alapításának első napjától kezdve behelyezkedtek a nemzeti állam ideológiájába, véglegesen azonosítva magukat az uralkodó nemzet érdekeivel, lévén kapcsolatosak az országgal biztosítva Románia földrajzi fekvésénél fogva számáruknak megfelelően elnyerhetnek állami állásokat is.

2. Azok a nemzetkisebbségek, amelyek egyes, Románia szomszédságában létesült, nemzeti államok népeinek ázsüremlései és így ezek állandó igazgatásainak vannak kitéve, ezeket a revizionista igazgatásokat pedig az illető államok elősegítik, különböző manifesztációikban centrifugális erőket jelentenek. Ezek bizonyos állami állásokban, a kereskedelemben és az iparban számáruknak megfelelően érvényesülhetnek.

3. A zsidó elem, amely ősi területen kívüli ösztönei, előző állampolgársága és azon államokkal való összeköttetése folytán, amelyekhez előzetesen tartozott, bomlasztó jelenségeket mutat a román állam konszolidációjával szemben. Ezek ellen kötelesség a román szervezethez és a román munkát megvédelmezni.

Követeljük mindazoknak az idegeneknek redeti országukba való visszatérését, akik család útján kerültek Romániába, akik a békeokmány szerint nem állampolgárok és akik nem tudják az országban való tartózkodásukat az állam szükségletével megindokolni.

Követeljük mindazok állampolgárságának felülvizsgálását, akik a békeokmány aláírása után jöttek az országba.

Ezért antiszemita Goga, ezért antiszemita Cuza és ezért antiszemita az általuk vezetett párt. Ezt írja hivatalos lapjuk. A program és annak indoklása alapján azonban megállapíthatjuk, hogy nemcsak antiszemita, hanem általában kisebbségellenesek. Csak annyit engedmenyt tesznek, hogy a kisebbségeknek három kategóriáját különböztetik meg. Az elsőbe tartoznak a szintén a természetüknél és az anyaországuk földrajzi fekvésénél fogva megbízhatóak, ezek számáruknak megfelelően bármely állást elnyerhetnek. A második csoportba tartoznak azok, akiknek anyaországuk közvetlenül

Katonai szövetségek helyett a jó szomszédi viszony politikáját kell megvalósítani

A londoni félhivatalos Times című lap legújabb számában nagy feltűnést keltő vezércikket közölt, amelyet hírszerint maga Baldwin miniszterelnök sugalmazott. A cikk a Locarnó-paktum válságával kapcsolatosan legközelebb meginduló nagyjelentőségű tárgyalásokkal foglalkozik, amely tárgyalásokba most már Németország is bekapcsolódik.

Az európai békerendszer kulcsa — mondja a cikk — az a viszony, amely Németország és szomszédai között kialakul.

Az Angliát illeti, az angol politika főbb irányelveit Baldwin olyképpen szegte le legutóbbi beszédében is, hogy Németország és Franciaország között jobb viszonyt kell te-

menteni.

Az angol nép túlnyomó többsége helyesli ezt az irányelvet, az angol kormány éppen ezért határozta el magát arra, hogy behatóbb tanulmányozás tárgyává teszi a német békejavaslatokat, amelyek remélni engedik, hogy sikerülni fog Európában a béke útját megtalálni. Nem szabad már eleve arra az álláspontra helyezkedni, hogy nem lehet hitelt adni Németország fogadkozásainak. A legnagyobb ostobaság lenne katonai szövetséget kötni Németország ellen.

Anglia a katonai szövetségek politikája helyett a jó szomszédi viszony politikáját követi és ezért is igyekeznék fog Németországgal megegyezni.

A küszöbön álló új Locarnó-értekezlet-

nek célja nemcsak egy új Locarnó egyezmény megteremtése lesz, hanem elsősorban az, hogy megpróbálják rendezni Németországgal az összes függő európai kérdéseket. Németországot minden körülmények között meg kell hívni erre a Locarnó-értekezletre még akkor is, ha az értekezlet összehívásáig nem érkezik meg a német kormány válasza az angol-francia kérdőívre.

Az angol alsóházban is szóba került tegnap a Németországhoz való viszony és több képviselő azt az indítványt tette, hogy sürgessék meg a német kormány választát az ismeretes kérdőívre. Ezen külügyminiszter a felszólalóknak mindössze ennyit válaszolt:

Nem vagyok hajlandó a német kormány választát kérni.

Bucuresti főpolgármestere vallomást tesz a haláltribún főtárgyalásán

A cotroceni haláltribún vádlottainak bünperében a bíróság a szakértők véleményének meghallgatása után tegnap Donescu bucaresti főpolgármestert hallgatta ki tanuként.

Elmondotta, hogy Bolomey egyike a legtehetségesebb és legképzettebb fővárosi mérnököknek.

Kijelentette egyben, hogy a junius nyolcadiki összes munkálatok elvégzésével Bolomeyt bízta meg Manolescu tábornok. Azután kitért Burcus vádlott szerepére is és hangoztatta, hogy ez is eleget tett annak a megbízásnak, amellyel mint Bolomey mérnök egyik munkatársát megbízták. A bíróság által feltett kérdésre Donescu utalt arra, hogy úgy Cozianu, mint Cacip állandóan ellenőrizték a munkálatokat.

A bíróság azután megkérdezte a főpolgármestert, emlékszik-e, hogy Cozianu junius hetedikén figyelmeztette őt a munkálatoknál felmerült nehézségekre, amelyek a nagy engedmény miatt merültek fel. Donescu főpolgármester kijelentette, hogy erre nem emlékszik, de különben ezek az engedmények nem bírtak jelentőséggel, mert amikor Vasilescu alpolgármester beszámolt neki a munkálatokról és azt indítványozta, hogy azok kiadásához járuljon hozzá jóakaratosan, ellenezte ezt és követelte, hogy a munkálatok kiadását hozzák minél szélesebb körben nyilvánosságra, hogy az árlejtésen az összes vállalkozók résztvegyenek.

Donescu azután példákat említett fel, hogyan járt el más munkálatoknál és

miképpen vigyázott mindig arra, hogy a fővárost meg ne károsítsák. Kijelentette, hogy Vasilescu helyesen járt el, amikor Drutunak adta a megbízást, mert annak szabályszerű vállalkozási engedélye volt és többet is ajánlott fel, mint a többi pályázó. Ha más vállalkozó kapta volna meg a munkálatokat, akkor

Vasilescu kitette volna magát annak, hogy a legfelső számtanács a különbözet megfizetésére kötelezte volna.

A törvényszék azután még több tanut hallgatott ki, köztük Cantacuzino és Constantinescu mérnököket is, akik kedvezően vallottak Bolomey mérnökre nézve.

szomszédos Romániával és már egyedül ezért is centrifugális erőt jelentenek, ezek csak bizonyos állami funkciókban működhetnek és a szabad pályákon, de szintén számáruknak megfelelően. A harmadik csoportot alkotják a zsidók, akiknek semmi sem juthat. Sem állami állásokból, sem a magángazdaságban. Ellenük védekezni kell. Természetesen úgy, hogy a zsidóknak ne le-

gyen meg ugyanez a joguk.

Az egész programból talán egyetlen pont van, amihez szívesen hozzájárulnánk mi is. Ez azoknak a felülvizsgálására vonatkozik, akik család útján kerültek az állampolgársági listákba. Ez azért rokonszenves nekünk, mert ha sor kerülne a listák generális felülvizsgálására, akkor talán állampolgársághoz jutnának azok, akik csaknem husz-

esztendő óta hontalanokként szerepelnek és minden igyekeztük ellenére sem képesek megszerezni annak az állampolgárságnak az irásiban való elismerését, mely a békeokmány szerint jár nekik. Mert el nem tudjuk képzelni, hogy Gogák követelése gyakorlati megvalósításában csak jogfosztó és nem egyben jogelismerő is legyen. De miért kell ehhez antiszemita lenni?

A danzigi németek ügye káros befolyással van arra a viszonyra, amely Németország és a többi állam között legutóbb már kielégítő volt

Megemlékeztünk arról, hogy a Népszövetség tanácsának ülésén, amelyen a danzigi ügyet tárgyalták, felszólalt Greiser, a danzigi szenátus elnöke is, aki hevesen kikelt a Népszövetség protokolltorátusa ellen és erélyes szavakkal követelte, hogy a danzigi szabadállamban élő csaknem félmilliónyi németnek adják meg az önrendelkezési jogot.

A danzigi németek nem akarják sorsukat mindörökre a Népszövetséghez kötni.

Amennyiben a népszövetségi tanács megadja ehhez hozzájárulását, úgy hajlandók a legrövidebb időn belül népszavazást rendezni, vajjon akarnak-e a németek továbbra is a Népszövetség megbízottjának kormányzása alatt élni. A német sajtó teljes egészében a legnagyobb elégtétellel ír arról, hogy végre akadt valaki, aki a Népszövetségnek őszintén és becsületesen megmondotta a véleményét a danzigi állapotokról. A Frankfurter Zeitung külön kiemeli, hogy nemcsak a danzigi németek, hanem

a birodalom területén élő hatvan millió német is egyhanguan tiltakozik azon eljárás ellen, amelyben tizenhét esztendő óta a danzigi németeket részesítik.

A londoni lapok is nagy figyelmet szentelnek a danzigi kérdésnek és megállapítják, hogy a krízisnek ilyen hirtelen kiborbanása igen súlyos következményekkel járhat. Ugy angol, mint francia politikai körökben is attól tartanak, hogy a Népszövetség és a danzigi németek között felmerült ellentétet károsan befolyásolhatják azt a viszonyt, amely Németország és a többi európai állam között az utóbbi időben csaknem kielégítőnek volt mondható. Az angol képviselőházban az interpellációk egész sorát készülnék E den külügyminiszterhez intézni, Németország külpolitikájára tekintetben. Ezzel kapcsolatban kérni fogják, hogy adjon pontos és minden körülményre kiterjedő felvilágosításokat a danzigi helyzetről. Szóvá fogják tenni Németország állítólagos erődépítéseit a Rajna vidéken és arra vonatkozólag, hogy a birodalom milyen választ ad az angol kérdőpontokra. Kifogásolni készülnek azt is, hogy a Hindenburg nevű új Zepellin léghajó Európa és Amerika közti útján olyan területek felett repül el, amelyek stratégiai szempontból rendkívüli fontossággal bírnak Angliára nézve.

Arról is beszélnek, hogy egyes jobboldali körök követelni fogják egy angol-francia-belga védelmi szövetség mielőbbi megkötését.

Ez a hét rendkívül mozgalmasnak ígérkezik nemcsak az angol belpolitikában, hanem általában a nemzetközi politikában is.

Az angol alsóház ülésén a munkáspárt több képviselője már kérdést intézett E den külügyminiszterhez a danzigi-üggyel kapcsolatban. E den elsőnek Sandys képviselőnek válaszolt, aki a danzigi kérdés rendezésére népszavazást követelt. Az angol külügyminiszter szerint nem szabad elfelejteni, hogy ezt a kérdést szerződés rendezi és az érdekelt felek Németország és Lengyelország. E den kijelentette, hogy ebben a kérdésben együttműködik a lengyel kormánnyal.

Danzigi legújabb jelentés szerint az ottani német lapok egyre hevesebben lépnek fel Lester, a

népszövetségi főmegbízott ellen.

Greiser, a danzigi szenátus elnöke, nyilatkozott a Vorposten című lapnak és kijelentette, hogy az a mód, ahogyan a népszövetségi főmegbízott beleavatkozik egy szabadállam belső ügyeibe, tovább nem tűrhető és ezért ennek örökre véget kell vetni. A lengyel lapok nagy figyelmet szentelnek a Greiser magatartása által teremtett új helyzetnek.

A lengyel sajtóban általában az a vélemény alakult ki, hogy Greiser kijelentései nem változtatták meg a lengyel állam és Danzig szabadállam közti viszonyt.

de hangsúlyozzák, hogy a lengyel érdekeket minden körülmények között meg kell védeni.

Véget ért a katolikus nagygyűlés, melyen a bánságiak életrevaló indítványokkal szerepeltek

Véget ért a katolikus nagygyűlés három napos tanácskozása, amely olyan új eszméket vetett fel, hogy azok megvalósítása nagyban elősegítheti népünk nemcsak hitéleti, hanem társadalmi és gazdasági előhaladását is. A nagygyűlés résztvevői mindvégig lelkes ünneplésben részesítették Fiedler István és Vorbuchner Adolf püspököket, akik személyes megjelenésükkel nemcsak dísz kölcsönöztek a nagygyűlésnek, hanem felszólalásaikkal, a problémák megvitatásával valóban apostoli munkát végeztek. Résztvettek a Bánság képviselői is abban a munkában, mely a katolikus érdekek mellett, illetve azokkal párhuzamosan és együttesen nemzeti érdekeket hivatott szolgálni. Amint Betegh Miklós v. b. t. t. a Katolikus Népszövetség elnöke mondotta: Célunk Krisztus békéjének megvalósítása és a lelkek megnyugtatása, ami az állami élet konszolidációjához vezet. Ugyanezt hangoztatta a megyei prefektus is, aki a kormány képviselőiben azt mondotta, hogy ezekben a nehéz időkben szükség van a hitre, a lelkek összetartására és arra, hogy kéz a kézben együtt haladjunk.

Ezt a célt szolgálta Borsitzky Ottóné, a timisoarai missziós szervezetek elnöknőjének indítványa a gyermekvédelem és a közpályákról kiszorult leányainknak más téren való foglalkoztatása ügyében. Fodor József, bánsági magyar ifjusági pap, azt indítványozta, hogy a nagy munkában ne feledkezzenek meg a szórványokban élő magyarságról és ennek keresztülvitelére gyakorlati megoldásokat ajánlott. Martzy Mihály, a Katolikus Népszövetség timisoarai egyházmegyei központjának elnöke, nagyhatású előadást

tartott ugyancsak a szórványokról. Reámutatott a szórványvezetők kiképzésének nagy fontosságára. Indítványozta, hogy legalább egyházmegyénként rendezzen a Katolikus Népszövetség szórványvezetőket kiképző kurzusokat.

A Katolikus Népszövetség megválasztotta új tisztikarát is, amely egyhangú lelkesedéssel a következőként alakult meg: Elnök Betegh Miklós v. b. t. t. Alelnökök Gyárfás Elemér dr., Markovics Manó dr. (Oradea), Imrik S. Zoltán preláthus-kanonok (Oradea), Szabó István nagyprépost (Satu-Mare), Schlagger Nándor dr., Resch Géza dr. apátplébános, Jakabffy Elemér dr. Jogtanácsos Bartha Ignác dr. (Cluj). Pénztáros Dzsida Aladár (Cluj). Számvizsgálók Horváth Árpád (Oradea), Héjja Kálmán, Sányi István (Cluj). A hitbuzgalmi szakosztály elnöke Lestyán Endre preláthus-kanonok (Oradea). Az irodalmi szakosztály elnöke Némethy Gyula dr. preláthus-kanonok (Oradea). A szociális szakosztály elnöke Balázs Ferenc preláthus-kanonok (Alba-Iulia). A pedagógiai szakosztály elnöke György Lajos dr. tanár (Cluj).

Intézőbizottsági tagok: Inczédy-Jokmann Ödön, ifj. Parecz György dr. (Arad), Bély Kálmán dr. (Jibou), Scheffler Ferenc dr. (Oradea), Márton Áron, Jelen Gyula dr. (Cluj), Szoboszlai László dr., Cziffra Kálmán dr. (Oradea), Pakocs Károly főesperes-plébános (Baia-Mare), Sándor Béla, Sulyok István dr. (Cluj), Haller István gróf, Martzy Mihály dr. (Timisoara), Vuchetich Endre dr. (Timisoara), Sándor Imre főesperes, P. Boros Fortunát dr. (Cluj), Varga Béla dr., Bánáss László dr. pápai kamarás (Oradea).



A hirhedt betörő újból veszélyezteti városunk közbiztonságát

Az üzletekbe és lakásokba történt legutóbbi betörések nagy nyugtalanságot keltenek a polgárság körében, annál inkább, mert a betörők már fényes nappal dolgoznak. Legutóbb a III. kerületi Martirul Ciordas-utcában történt ilyen vakmerő betörés. Waldmann György tisztviselő a családjával együtt az egyik vendéglő kerti helyiségében szórakozott és a lakásban csak a tisztviselő édesanyja maradt, aki korán lefeküdt. Amikor Waldmannék hazaérkeztek, megdöbbenéssel látták, hogy távollétükben betörők jártak a lakásban, akik gazdag zsákmányhoz jutottak. A betörők az egyik szoba ablakán keresztül hatoltak a lakásba és olyan óvatosan dolgoztak, hogy a másik szobában alvó idős asszony nem ébredt fel. A betörők feltörték a szekrényeket és fiókokat, tartalmukat a földre szórták és azután huszonötzer leírtékü ékszeret magukhoz véve, elmenekültek. A rendőrség megindította a nyomozást. Ugy vélik, hogy az utóbbi időben történt sok betörés egysüggő bandának a munkája. Nem tartják kizártnak, hogy a bandának Timár István, hirhedt betörőkirály a vezére, aki már garázdálkodott városunkban és régebben sok munkát adott a rendőrségnek.

Két heti ünnepély

Kitünően sikerült vasárnap délután a második kerületi Katolikus Ifjusági Egyesület kerti ünnepélye a Tigrului-utca 7 szám alatti helyiségben. A katolikus ifjak számtalan kellemes szórakozásról gondoskodtak és a közönség igen jól szórakozott. Volt szerencsehalászat, szépségverseny, világpóta, amerikai házasság. Este az Ifjusági Egyesület színházának nagytermében táncmulatság volt, amelyen a kitünő zene mellett hajnalgigadott az ifjuság. Az ifjusági nap tiszta jövedelmét jótékony célra fordítják.

A helybeli Református Nőszövetség Ifjusági Csoportja vasárnap a harmadik kerületi volt Novotny-féle vendéglő kerti helyiségében szintén sikerült kerti ünnepélyt rendezett. Az ünnepélyen szerencsehalászat, köcsögtörés, lepényevés, szákbanfutas, amerikai házasság, világposta, konfetti és szerpentincsa, céldobás, kuglivereny és több más szórakozás volt. Este műsoros előadás következett, amelyen nagyszámú közönség jelent meg. A műsort Dán Rózi román táncszáma nyitotta meg, majd Buzogány Jenő monológot adott elő. Pataki László és Mitzky Magdolna jeleneteket adtak elő, míg Strósz Rózi magyar táncokat mutatott be. Majd színrekerült a Válik az asszony című egyfelvonásos vígjáték, amelyet Gáll Sándor, Speichert Józsefné, Bodóczy Sándor, Speichert József, Szenté Mariska, Marián Magda, valamint Buzogány Magda adtak elő tehetségük javát nyújtva. A következő műsorszám egy jelenet volt, amelyet Sike Mihály, Speichert Józsefné, Wagenhals Horthyka és Kaposvári József alakítottak. Divyéri Erzsébet és Molnár Endre dalrészleteket adtak elő a János vitéből. A közönség valamennyi szereplőt lelkesen megtapsolta. A jótékony célú ünnepélyt táncmulatság fejezte be.

Utazása előtt
látogassa meg

Káldor

optikai, folt- és sportszaküzletet
I. Piața I., C. Brătianu 3.

Schautz Mihály gyógyterem - vendéglője

Legválasztékosabb hideg és meleg ételek. Legdúsabb és legválasztékosabb étlap. Fajborok és mindennemű más italok. Kávéházi zene. Mindennemű szórakozás. Figyelmessé Buziás

A DARDANELLA-KONFERENCIA. Montreuxból jelentik, hogy a Dardanella-terkezetlen az angol küldöttség módosító indítványt nyújtott be az elnökséghez. Eszenint a tengerparti és egyéb országok hadihajóinak a Dardanellákön át való közlekedéséről készített egyezménytervezet hatodik szakaszához tett az angol küldöttség fontos javaslatot. Ez a lépés számol Törökország kivánságaival és azoknak a diplomáciai eszméseréknek az eredménye, amelyeknek színle az elmúlt hét folyamán Genf volt.

Mozgalom Krenner büntetésének elengedése érdekében. Az aradi Magyar Párt intézőbizottsága ülést tartott, melyen foglalkoztak a fogházra ítélt Krenner Miklós dr. ügyével is. Egyhangulag határozati javaslatot fogadtak el, amelynek értelmében felszólítják az országos vezetőséget, hogy a törvényes lehetőségek határai között indítson mozgalmat Krenner büntetésének elengedése érdekében.



Nap és
NIVEA

az ideális együttes, szép barna arcbőr megszerzésére. A NIVEA-VAL ápolt bőr alkalmas ad a napnak jótékony hatása teljesítésére. NIVEA egyszersmind csökkenti a napszúrás veszélyét.

A nagyhatalmak összeesapása kiméretlenül megsemmisítené a kis államokat

Djuvara Mircea, az Interparlamentáris Unió budapesti konferenciáján résztvevő román delegáció vezetője, nyilatkozatot adott az egyik budapesti lapnak. Nyilatkozatában hangoztatta, hogy a magyar és román érdekek, történelmi szempontból tekintve, azonosak és ezért előbb-utóbb mégis sor fog kerülni a két állam barátságos közeledésére.

A világtörténelem igazolja ezt, mert különben a nagyhatalmak összeesapása kiméretlenül megsemmisítené a kis államokat. Mi azért vagyunk itt, hogy Magyarország és Románia közeledésére megfelelő légkört teremtsünk.

A mi szerepünk nem hivatalos, de éppen ezért közvetlen hangon tárgyalhatunk és így talán megtaláljuk azt az utat, amely a fennálló ellentétek kiküszöböléséhez vezet. Nyilatkozott Cosma Aurel dr. bánügyi képviselő is, aki szintén a két állam

közeledésének fontosságát hangoztatta.

Az Interparlamentáris Unió külföldi delegátusainak női hozzátartozói különösen jól érzik magukat Budapesten, mert a rendezőség a legváltozatosabb szórakozásokról gondoskodott. Az egyik hölgy, egy szép fekete fiatal román uriaszony, Dobrescu Constantin román képviselőházi igazgató felesége, kitűnően beszél magyarul és arra a kérdésre, hogy hol tanult meg ennyire kifogástalanul magyarul, azt válaszolta, hogy édesapja néhai Pop-Cicio István, egykori híres politikus, akinek házában Aradon nőtt fel és ott tanulta meg a magyar nyelvet.

Aznavorianu, a romániai kormánypart ifjúsági csoportjának egyik tagja, aki szintén az Interparlamentáris Unió tanácskozásaira utazott, a román-magyar kapcsolatokról a következőket mondotta:

— A békerevízió kérdésében áthidalhatatlan az ellentét a két

ország között, de azt hiszem, hogy gazdasági téren meg lehet találni a kapcsolatokat. Mi azon fáradozunk, hogy a román és a magyar ifjúság között kapcsolat teremtünk.

Az Interparlamentáris Unió tegnap délelőtti ülésén többek közt Cerulianu román kiküldött is felszólalt. Utalt arra, hogy a nemzetközi nehézségek egyik oka és a válság alapja a valutáris nehézségekben rejlik.

A valutáris kérdéseket meg kell oldani, mert ezek megbénították a kereskedelmet.

A nemzeti autarchiát meg kell szüntetni, hogy egészséges mezőgazdasági élet fejlődhessen.

Zamfirescu ismertette a romániai munkanélküliség leküzdésére irányuló mozgalmat és annak eddigi eredményét.

A magyar legitimisták vezére szerint

A pánszláv veszedelem ma sokkal nagyobb mint a multban volt

Sigray Antal gróf, a magyarországi legitimisták vezére, választási kerületében beszámoló beszédet tartott, amelyben felkelt a jelenlegi kormány ellen. Beszédének különösen az a része volt feltűnő, amelyben külpolitikai kérdésekkel foglalkozott. Tudjuk, hogy a világpolitikában milyen zűrzavar uralkodik — mondotta.

Nekünk, lefegyverzett kis nemzetnek minden érdekelt, hogy a béke fenmaradjon.

Ezért a legnagyobb aggodalommal nézünk minden olyan külpolitikai eseményt, amely a nagyhatalmak meghasonlásához vezethet és amely a háborús veszedelmeket mindinkább előtérbe hozza. Kettős veszedelem fenyegeti Magyarországot — folytatta Sigray. Az egyik a német birodalom terjeszkedése, aminek első lépése az Anschláss lenne. Ez bizonytalaná tenné Magyarország önállóságát is.

A második a pánszláv veszedelem, amely ma sokkal nagyobb, mint volt a multban, mert a bolsevizmus formájában jelentkezik.

A Duna völgyének problémáját a nagyhatalmak közreműködésével mielőbb nem rendezik, úgy Ausztria, mint Magyarország előbb-utóbb ezen két egymással szemben álló óriási erő összeütközésének hadszínterévé válhatik. Mind-

két veszedelem elhárítására magyar szempontból a leghatásosabb eszköz a magyar törvényes királyság helyreállítása.

Az osztrák népek szuverén joga, hogy restaurációt hogyan és mikor akarja végrehajtani, ez azonban korán sem jelentheti azt, hogy Ausztriában a Habsburgoknak újból való trónra kerülése Magyarországra közömbös volna. Ausztria függetlenségének biztosítása elsőrangú érdeke a nagyhatalmaknak és Magyarországnak egyaránt. Ezt a függetlenséget kizárólag csak a restaurációval lehet

biztosítani. Az osztrák restauráció és a magyar királyság helyreállítása szoros kapcsolatban létesítene a két gazdaságilag és politikailag egymásra utalt ország között és ezek kijegesedési pontjai lehetnének a Duna-medence rendezésének. A magyar trónkérdésben a kormánynak éppen oly önzettel kellene visszautasítani minden beavatkozási kísérletet, mint ahogy azt az osztrák kormány teszi. A magyar külpolitika legfontosabb feladata Sigray szerint a restauráció akadályait elhárítani. Sigray beszéde politikai körökben nagy feltűnést keltett.

Kettős halálos tragédia egy budapesti milliomos családjában

Budapesten a Remete-hegyen volt Szikora Bertalan duzzadag vendéglős villája. Szikoráknak öt esztendő előtt halt meg egy fiacskájuk, nagyobik lányuk kedélybetegségbe esett úgy, hogy mikor két évvel ezelőtt megszületett legkisebb Zsuzsika nevű leányuk, ez szüleinek valóságos bálványa lett. A kis Zsuzsika szombaton a parkban játszadozott, amelynek kerítését hatalmas, köből készült virágállványok díszítik. Egy ilyen virágcserepekkel teleagatott állvány hirtelen megcsuszott s maga alá

temette a kisleányt, akinek fejét a felismerhetetlenségig összelapította a mázsás virágállvány. Szikora Bertalan amikor megtudta kisleánya tragikus halálát, állandóan hangoztatta, hogy ezt nem éli túl. Ő maga járt el az orvostani intézetben és mindent elkövetett, hogy a kis holttestet ne boncolják fel. A temetésről is ő maga gondoskodott. Az elmúlt éjjel hirtelen rosszul lett úgy, hogy be kellett szállítani a szanatóriumba. Az orvosok konziliumot tartottak betegágyánál, azonban segíteni nem

tudtak rajta, mert az ötven éves ember anélkül, hogy eszméletét egy pillanatra is visszanyerte volna, meghalt. Szikora Bertalan, akit leánya halála ölt meg ennek holttestével együtt temették. Jellemzően sokezer ember vett részt Apa és kisleányának a koporsóját egyszirgödörbe egymás mellé temették.

Visszautasította

Schuschnigg kancellár Papen követeléseit

Schuschnigg és Papen tanácskozásai az angol lapok értesítése szerint nem vezetett eredményre. Németország ugyanis azt követelte, hogy Ausztria területén a kormány engedje meg, hogy a nemzeti szocialisták szabadon propagálhassák eszméiket és különösen programjuk antiszemita jellegű domboríthassák ki. Ebben a pontban nem jött létre megegyezés Németország és Ausztria között, mert Schuschnigg a leghatározottabban visszautasította Papen követeléseit. Ugyancsak eredménytelen maradt a tárgyalás Habsburgok restaurációjára tekintetében is.

Hét ember életét

és tizenhárom magyar falu kenyerét vette el a vihar

Beszámoltunk arról az itéletidőről, amely két nap előtt a magyarországi Borsodmegyén vonult végig. A végleges és hiteles veszteséglista most készült el és ebből kiderült, hogy a borzalmas jégvihar hét ember életét és tizenhárom falu kenyerét vette el. Tizenöt kilométer szélességben és hatvan kilométer hosszúságban aláhullott félföldi jégdarabok még huszonegy óra múlva is fehér lepellel vonták be a földet. A gabona, valamint kukorica és gyümölcsstermés teljességében elpusztult. Az itéletidő folytán a munkanélküli földmunkások száma tízezre emelkedett. Az országuton felgyülemlő víz embereket és állatokat soort el. A vilámcsapás több helyen tüzet okozott. A megfigyelő állomások adatai szerint százötvenhárom milliméteres eső esett, amire emberelemlékeztet óta nem volt példa. Gyilkos vihar pusztított Tolna és Moson megyékben is, ahol a kár szintén óriási.

Tegnap nálunk a nyári meleg tartott. A hőmérő délután 35 fokot meghaladó meleget mutatott. Este is még 30 fok volt a meleg. Akinek módjában van, árnyékban vagy a Bega vizében hűsül. A meteorológiai intézet jelentése szerint a meleg fokozódása, egy-két helyen kisebb záporosó, gyenge légáramlat várható.

Elhappolták a Népszövetség üléseit.

Genfi jelentés szerint a Népszövetség közgyűlése véget ért. A népszövetségi tanács kimondotta az Olaszországgal szemben alkalmazott szankciók megszüntetését, majd elhatározta, hogy legközelebbi ülését szeptember huszonegyedikén tartja. Ezen az ülésen foglalkozik Abesszinia meghódításának és a népszövetségi alapokmány megváltoztatásának kérdésével.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-évre 180, félévre 300, egész évre 600 lei.
Kötészeknek, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-28

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Julius 6-tól július 12-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Regele Ferdinand bulvardon levő Salvator-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és Stefan cel Mare-utcában levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanu Iosif gyógyszertára. Fratelian pedig Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

A fagyaltgyár

Jó üzlet így nyár, azt a gyermek is tudja. Ilyenkor mindenki áhítozik erre a kellemes időszere, nem hiába nyílnak uton-utfélen ilyen üzletek, nem hiába vernek fel legjobb délutáni álmunkból ama kis kocsis fuvarozók harsány kiáltásaikkal vevre fel az eialélt utcák csendjét: — fagyalt, fagyalt! Arra azonban csak most tanít meg a példa, hogy a fagyalt hidegben sem megvetendő csemege. Sőt északsarki hidegben sem. Egy vállalkozó ugyanis — mire nem vállalkoznak ma kinjukkan az emberek? — fagyaltgyárat csinált, amint az üzleti életben gyakran szokás mondani, ausgerechnet — Grönlandban. Igen ausgerechnet Grönlandban. És amilyen bolond ez a mai világ, épp ez az üzlet sikerül. Mint a szarvas hús forrásra, úgy tolonganak az eszkimók a fagyaltgyárba, aprajuk, nagyjuk, mindenki csak fagyalt-ra áhítozik. Olyan nagy a kereslet, hogy valószínűleg ezután egész éven át el kell majd látni az eszkimó-nemzetet fagyalttal. És ez annál kevésbé fog különösebb jégbeszerzési gondokat okozni, mert hisz az északsarki vidékén állandóan eléggé hűvös az időjárás.

— Igazságügyi kinevezés. Az igazságügyminiszter Muresan Jont, a helybeli törvényszék negyedik tanácsának jegyzőjét, a helybeli ítélőtábla segédjegyzőjévé nevezte ki.

— A volt bucarestii főpolgármester Junian pártjában. Fővárosi jelentés szerint Dobrescu Dimitrie volt bucarestii főpolgármester, akit nemrégiben kizárták a nemzeti parasztpártból, elhárította, hogy Junian Grigore radikális parasztpártjába lép be.

— Arany- és ezüstlakodalmak a Kohn-családban. Kohn Sámuel nagykereskedő most ünnepi aranylakodalmát feleségével, született Leipnik Katicával. A házassági évforduló összeesik Fenyő István könyv- és papírkereskedő és feleségének ezüstlakodalmával. Fenyőné, született Kohn Ida, Kohn Sámuelnek leánya. A kettős házassági évfordulót a gyermekek, unokák és dedunokák körében ülték meg, de így is számosan keresték fel őket szerencsekívánataikkal.

FIZETIK A JUNIUSI NYUGDÍJKAT.

A helybeli pénzügyigazgatósághoz tegnap végre megérkezett a juniusi nyugdíjak kifizetésére vonatkozó intézkedés és az adóhivatali pénztáraknál ma, kedden kezdik meg a juniusi nyugdíjlelmények folyósítását. Ma, kedden az A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L betűs nyugdíjasok, holnap, szerdán az M, N, O, P kezdőbetűs és csütörtökön, július 9-én az R, S, Sch, Sz, T, U, V, Z kezdőbetűs nyugdíjasok jelentkezhetnek a juniusi nyugdíjért. A vasuti nyugdíjasok az egyes számú adóhivatalban kapják meg nyugdíjukat, a katonai nyugdíjasok a második számú adóhivatalban jelentkezhetnek illetményeikért, míg a polgári nyugdíjasok illetményeit a harmas számú adóhivatal fizeti ki.

— Katonaköteles ifjak tanulmányi szabadsága. A hadkiegészítő parancsnokság közli az 1937. évi korosztályhoz tartozó és egy évi önkéntesi joggal rendelkező ifjakkal, akik tanulmányi szabadságot óhajtanak, hogy az erre vonatkozó és a pontos személyi adatokat feltüntető kérvényt ez év augusztus 15-ig nyújtsák be a hadkiegészítő parancsnokságnak. Akik ezt elmulasztják, elvesztik a tanulmányi szabadságra való jogukat és ez év novemberében megkezdik katonai szolgálatukat. 1937 július 30-ig pedig csatolni kell a főiskola látogatását igazoló bizonyítványt, az A és B mintájú nyilatkozatot, a katonai adó megfizetését igazoló nyugtát is. Azok az ifjak, akik ez év novemberéig nem töltik be huszonhetedik életévüket, orvostanhallgatók és gyógyszerészek, akiknek az 1936—37. évre tanulmányi szabadságra van szüksegük, szintén augusztus 15-ig kötelesek eziránti kérvényüket benyújtani.

— Agyonsújtotta a villám. F. o a l e P araschiva ötvenkét éves asszonyt Oravita közelében vihar lepte meg. Az asszony az egyik utszéli fa alá menekült, a villám azonban becsapott a fába és az asszony valóságos szénné egett.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek: Bonisch Géza és Mandl Edit, Hengstenberger József és Konecsny Franciska, Marcu Vasile és Kniesner Hedvig. Meghaltak: Stranaik András 64, özvegy Purjusz Ignác 70, Apadeanu Rusalin 74, Lotspeich József 51 esztendőskorában.

Az összes nyári árukat

előrehaladt időny miatt

mélyen leszállított áron kiáruljuk
Használja ki mindenki ezen alkalmat és szerezz be szüksegletét

Dénes és Pollák divatruházásban

Központ: II., 3 August-utca / Fiók: IV., a zárdával szemben

— Vádirat készül Cagero—Grosz öt cinkosai ellen. A fővárosi vizsgálóbíró átadta a bucarestii ügyészségnek a Cagero—Grosz-ügyben lefolytatott vizsgálat anyagát, amely kétszáz gépelt oldalra terjed. A vizsgálat alapján vádat emelnek Grosz—Cagero Jenő, Samuely Sámuel, Niederhoffer, Anghel Radu és Georgescu Doncea, valamint Matasaru Constantin ellen. Érdekesége a vádiratnak az, hogy a vádlottak között szerepel Ewans, a Steaua Romana igazgatója is.

— Tűz egy lugoji moziban. A lugoji Astra mozi gépházában eddig még nem állapított okból meggyulladt a pergetésre került filmtekerés és hatalmas lángokkal elégett. Szerencsére a moziban nagyon kevés ember tartózkodott, úgy, hogy a keletkezett pánik nem okozott balesetet. A mozi gépe annyira megsérült, hogy egyelőre nem tarthatnak előadásokat.

— Az irredenta egyházi zászlók. A Carei közelében fekvő Petresti községben a csendőrmester megjelent Zádor József plébánosnál és felszólította, hogy haladéktalanul távolítsa el a templomból azokat az egyházi zászlókat, melyeken magyar felírás van, mert ezek államellenesek. A plébános nem tudta meggyőzni az őrmestert, hogy a magyar felírás nem államellenes és ezért a zászlókat elvitette a plébániahivatalba, egyben pedig jelentést tett egyházi felsőbbségének az esetről. Csak legutóbb emlékeztünk meg arról a támadó hadjáratról, melyet egyes izgága sváb vezetők intéztek a plébános ellen. A községben azt beszélik, hogy a csendőrmester műve ezek pszichológusának eredménye.

— Végzetes esés a kocsiról. Zrinnyi János, negyvenhét éves lugoji lakos, fát hordott az erdőből. A lejtős uton azonban elszakadt a kerékkötő lánca, a kocsis felborult és Zrinnyi medenceostörtést szenvedett. Beszállították a kórházba.



MERCUR
jegyében szerezheth.



SORSJEGYÉT
a
MERCUR

sorsjegytirodánál veszi.

A milliók rekord-sorsjegytirodájára, amely a játékosoknak a legnagyobb összegeket fizeti ki. Nem létezik város az országban, ahol ne találná meg a MERCUR szerencsés fiókját.

Bánsági főképviselet

Temesvári Bank

— Eljegyzés. Trasser Miklós, a Whitehouse nagyáruház tulajdonosának ötödik leányát, Katót, eljegyezte zólyomi Weszelovszky János, Bucurestiben kitüntetéssel promovált gyógyszerész, Weszelovszky nyugalmazott főjegyző és neje, született nemes Tóth Sára fia. (Minden külön értesítés helyett.)

— A pásztor tragikus halála. Oravita határában a járóelők holtan találták Croseanu Ion hatvanhat éves Maidan községbeli pásztor. A vizsgálat megállapította, hogy a pásztor szívizélhűtésben halt meg.

— Baile Herculane-t hérbeadják? Elterjedt hírek szerint a közegészségügyi miniszterium, melynek az összes állami gyógyfürdők alá vannak rendelve, azzal a tervvel foglalkozik, hogy Baile Herculane-t külföldi konzorciumnak bérbe adja. A fürdő eddig is öt millió lei hasznot hozott a kincstárnak, azonban az adminisztráció nehézségei miatt nem tudta az igényeket úgy kielégíteni, amint az kívánatos lett volna. Ahelyett, hogy most egészségügyi rendszert valósítanának meg, — kidobják a divánt.

— Halálozás. Stranaik András, szobafestő harmadik kerületi lakásán hatvanéves korában meghalt. Az elhunyt negyven év előtt telepedett le Timisoarán. Elénk részt vett a város társadalmi életében, tagja volt a negyedik kerületi katolikus egyháztanácsnak és lelkes pártfogója az egyházi árvaháznak. Az ezredéves budapesti világkiállításon dícsérő oklevelet és nagy bronzérmét nyert. Tagja volt számos egyesületnek és vezetőségi tagja az iparogyesüléseknek. Halálát özvegye, gyermekei és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése, melyen számos egyesület képviselteti magát, kedden délután hat órakor lesz a negyedik kerületi temető Feger-kápolnájában.

— Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizalmat, gyomorégést, vértódlást, szorongást vagy szívdobogást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epékiválasztást fokozza, az anyagcsere megélénkíti és a vérkeringést felfrissíti. Gyomor- és bélbajok szakorvosai igazolják, hogy a Ferenc József viz remek természetalkotta hashajtó, mely méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást.

— Kisleány kinos halála. A bánsági Periam községben halálos kimenetelű szerencsétlenség történt. Ott Erzsébet két éves kisleány valahogyan hozzájutott ahhoz az edényhez, amelyben édesanyja a kőszodaoldatot tartotta és abból nagyobb mennyiségűt megivott. Az erős mérge szétrombolta a leánya belsei szerveit és Ott Erzsébet néhány napi szenvedés után meghalt.

Sport

A lila-fehérek döntetlenül játszottak, a Ripensia kikapott Oradeán, míg az Ilsa továbbra is vezet a minősítő bajnokságban

A nemzeti bajnokság sorsdöntő mérkőzéseit játszották le vasárnap. Városunkban a lila-fehérek ellenfele a fővárosi Juventus volt. A Chinezul csapata a régi lelkesedéssel küzdött és a nagy játékkedv eredménye volt az a döntetlen, amely átsegítette a csapatot a gondokon. A Juventus együttese nagy lendülettel küzdött, de a durvaskodó Zainescu kiállítását után inkább csak védelemre szorítkozott. Az első féldő lila-fehér támadásokkal telt el, de gól nem esett. A második féldőben a Chinezul már két góllal vezetett, amikor a Juventus erőre kapott és sikerült is 2:2 arányban döntetlent kicsikarni. A lila-fehérek ezzel a döntetlennel megelőzték egy ponttal az Univeritatea csapatát, amely nem kerülheti el az osztályozót.

Oradeán

a Ripensia vereséget szenvedett 1:0 arányban a CAO csapatától. A Ripensia

felforgatott csapata nem sok reménnyel indult a küzdelembe, amelyből a körösparti zöld-fehérek kerültek ki győztesen. A pontvesztés azonban nem rontott a Ripensia helyzetén, mert máris bajnoknak tekinthető.

A fővárosban

ugyanis az aradi munkáscsapat is pontot adott le a Venus ellen. A heves iramu mérkőzés 4:4 arányban döntetlenül végződött.

Clujon

a Victoria izgalmas játék után 3:2 (1:2) eredménnyel legyőzte a Crisana csapatát. Ezzel a győzelemmel a Victoria a nyolcadik helyre került.

A minősítő bajnokságban

az Ilsa legyőzte 3:1-re a Franco Romana együttesét, míg Constantán az ottani Victoria meglepetésszerűen 3:2-re megverte a Phoenix csapatát. Most újból az Ilsa vezet a minősítő bajnokságban egy ponttal.

Kitűnően szerepeltek Timisoara versenyzői az Aradon nagy sikerrel megtartott evezős bajnokságok során

Románia ezévi evezős bajnokságait Aradon rendezték és a versenyeken a helybeli Inainte evezősegyet versenyzői kitűnően szerepeltek. Az eredmények a következők: junior szkiff. 1. Fehér (aradi Regatta), 2. Blénessy (Mures). Kormányos négyezős verseny: 1. Mures I., 2. Inainte, 3. Mures II. A Palánkos hajók részére kiírt junior kormányos négyezős verseny: 1. Mures, 2. Inainte, 3. CS Satumare. A szkiff versenyt Cserháti (Inainte) nyerte meg fölényesen Wiesel (Mures) és Szalontai (Satumare) előtt. Kettős

párevezős kormányos nélkül, palánkos hajók részére kiírt junior verseny: 1. Inainte (Beran és Wolf), 2. Mures. Négyezős palánkos kormányos juniorok részére: 1. Mures, 2. Inainte, 3. Satumare. Kettős párevezős kormányos nélkül a bajnokságért: 1. AMEFA, 2. Mures. Az elsőnek befutó Inaintet keresztesezés miatt diszkvalifikálta a versenytörő. Négyes vigaszverseny: 1. AMEFA, 2. Hellas, 3. Metropol (Bucuresti). Nyolcas kormányos a bajnokságért: 1. Mures, 2. Inainte.

A vasárnapi lövész versenyek érdekesei

A bánási Lovaregyet által rendezett lövész verseny második napja is érdekes versenyekkel telt el. A vármege díjért folytatott verseny győztese Popescu hadnagy lett, aki a második díjat is megnyerte. A harmadik és negyedik díj Stoián főhadnagy és Niculescu hadnagy osztozkodtak. Az UDR kupáért folytatott versenyből dr. Fortunescuné került ki győztesen, aki megelőzte Fabriciusnét. Az Ujságíróklub díja Fabriciusnénak jutott. Második lett Codreanu kapitány, a harmadik díjat pedig Bumbarcescu és Dibu főhadnagykapták. A Carentul kupa versenyt Codreanu kapitány nyerte meg, aki a második díjat is megszerezte, míg a harmadik díj Hintia hadnagnak jutott. A Peges kupát Picioroga hadnagy nyerte.

Bánátságos mérkőzések

A helybeli zöld-fehérek Freidorfon 5:1-re győztek a Freidorf ellen, míg a helybeli munkáscsapat 3:1 arányban vereséget szenvedett a Fratelia együttesétől. Resitan az ottani munkáscsapat meglepetésszerűen 5:1-re győzött a

CFR Simeria ellen, míg Jimbolian a Hertha győzött 2:0 eredménnyel a Jimboliana ellen.

Heves tüntetés a vasutas csapat ellen

Beszámoltunk arról, hogy az Unirea-Tricolor nemzeti bajnoki mérkőzés keretében 4:3 eredménnyel legyőzte a CFR csapatát. A mérkőzésen a közönség hevesen tüntetett a CFR ellen, mert az a vélemény alakult ki, hogy a vasutas csapat „lefelelt” az Unirea-Tricolornak, amivel megmentette az utolsó helyről. Valószínű, hogy a sportbotránynak a szövetség előtt lesz folytatása.

Külföldi eredmények

Zágráb: Ferencváros—Zágráb válogatott 4:2 (2:2). Oslo: Svédország—Norvégia 2:0 (2:0). Ankara: Bocskai—Ankara válogatott 3:2 (1:1).

Középeurópa Kupa elődöntője

A Középeurópa Kupa elődöntőjének első fordulóját nem hozott különösebb meglepetéseket. Az eredmények a következők: Prossnitz: Ujpest—Prostejov



Ne utazzon el anélkül, hogy szerencsáját magával ne vinné!

ELUTAZIK NYARALNI. A nyaralás, minden bájával, mosolyog Önre. Helyreállítja egészségét, kitűnően fog mulatni, megcsodálja a szép helyeket és a gyönyörű vidéket. De szívét nagy gond fogja nyomni; nem vitte magával sorsjegyét. Igen jól tudja, hogy a szerencse mindenüvé elér. De neki is szüksége van a bizalomra, a hálára egy jelére, egy névjegyére: a sorsjegyre. ELUTAZÁS előtt a jó gazda, a gondos és szerencsés háziúr nem feled-

kezik meg a milliókat hozó sorsjegyről. Julius 15-én lesz az Állami Sorsjáték I. osztályának a húzása. Akinek megvan a sorsjegye, nyugodt lehet a fürdőhelyen, szabadságán, az ország legtávolabb fekvő vidékén. A SORSJEGY száma szorosan összeköti a szerencsével. Gondoljon azok örömeire, akik nyaralás közben kapták az értesítést: nyertek a sorsjátékon. Vagy gondoljon azok bosszúságára, akik kedves számukat mások kezében látták.

***Mielőtt elutazna heresse fel sorsjegyárását. Vásárolja meg SORSJEGYÉT és szerencsés nyaralása lesz.**

■ Negyed sorsjegy ára 200 lei ■ Egész sorsjegy ára 800 lei ■

Az Állami

HUZÁS JULIUS 15. - ÉN.

XI-ik SORSJÁTÉK

Sorsjáték

I. OSZTÁLY.

1:0 (0:0). Bécs: Austria—Slavia 3:0 (0:0), Vienna—Ambrosiana 2:0 (2:0). Prága: Sparta—AS Róma 3:0 (2:0).

MAGYAR ATLÉTIKAI BAJNOKI VERSENYEK

A magyar atlétikai szövetség két napos országos atlétikai bajnoki versenyt most bonyolítottak le Budapesten. Az olimpia szempontjából biztató volt Kovács, Szabó és Igloi szereplése. A 100 m. síkfutás versenyén az indító nem tudta idejében visszalőni a mezőnyt és Sir majdnem végigfutotta a távot. Az indító ügyetlensége folytán csak a nyolcadik indulásnál futották le érvényesen a versenyt. A közönség Sir győzelmét látta, de a célbíró Gyenes és Sir között holtversenyt állapított meg. A zsüri végül is Gyenest nyilvánította bajnoknak 10.8 mp. idővel. A többi eredmény a következő: 200 m. gátfutás bajnoka Kovács 24.4 mp., 800 m. síkfutás bajnoka Szabó Miklós 1. p. 55.9 mp. idővel. Az 5000 m. síkfutás bajnoka Simon 15 p. 6.4 mp. eredménnyel, a második helyre Kelen került. Rudigrás bajnoka Zsufka 390 cm. ugrással. A távugrás bajnoka Olty lett 725 centiméterrel, míg gerelyvetésben Várszegi győzött 62.85 méteres dobással. A 200 m. síkfutás bajnoka Gyenes 21.6 mp. idővel, a 400 m. síkfutásban Vadas győzött 50.9 mp. idővel. Az 1500 m. síkfutás bajnoka Szabó 3 p. 58.4 mp. eredménnyel. A 10.000 méteres futás bajnoka Kelen 32 p. 6.6 mp. idővel. A súlydobást Horváth nyerte 15.20 m. dobással, a diszkoszvetés bajnoksága Madarásznak jutott 48.4 m. dobással. A magasugrást Bodosy nyerte meg 188 cm. ugrással.

—Mehalt a bécsi főrabbi. Feuchtwang Dávid, bécsi izraelita főrabbi, hosszas betegeskedés után meghalt. A főrabbi híres egyháztudós és kiváló szónok volt, kinek halála a zsidóság körében ószinte részvétet keltett.

—Követte leányát a halálba. A sevenmegeyi Ebendorf községben Mathes Ferenc, ötvenöt éves gazda, a háza padlásán felakasztotta magát és mire ráláttak, már halott volt. Hátrahagyott leveléből kitűnt, hogy bánatában követte el tettét. A gazdának ugyanis másfél év előtt meghalt egyetlen leánya és azóta buskomor volt.

—Letette ártatlansága bizonyítékát a bíróság asztalára. Ujvidékről jelentik, hogy Szlavon-Bródban a bíróság előtt kisgyermekének meggyilkolása miatt vádlóként állott Kosztadinovics Szavka, huszonhat éves özvegyasszony, akit haragosai jelentettek fel. A vád szerint a fiatal asszony néhány nap előtt ujszülött gyermekét meggyilkolta és a kis holttestet elásta. A csendőrség előtt tett vallomásaiban ezt be is ismerte, de a bíróság előtt bevallotta, hogy a borzalmas bűnt a csendőrségen kényszerűséggel vallotta be. A bírósági tárgyalás igazalmának hatása alatt hirtelen rosszal lett, összeesett és kevéssel utána egy egészséges fiugyermeknek adott életet. Ezzel a lekeletánságban bebizonyította ártatlanságát, gyermekét nem bántotta, hiszen csak most szülte meg és így a bíróság természetesen azonnal megszüntette ellene az eljárást.

—Elces, vidám nyelvtanító, magántanuláshoz. A Lingua nyelvyakorló olvasmányok sorozatában jelent meg a „Komm' und Lache' mit” c. könyv vidám és érdekes német olvasmányok nyelvismeret bővítésére, összeállította, a nehezebb szavak jelentésével és nyelvtani magyarázatokkal ellátta Szentgyörgyi Ede dr. a rádió német nyelvtanfolyamának tanára, a rádióhallgatók régi, kedves barátja és ismerőse. A pompás és hasznos könyvet sok illusztráció teszi érdekessé és vonzóvá. 59 lei minden könyvkereskedésben, vagy Legagénál, Cluj.

Közgazdaság

Ez év első öt hónapjában a behozatal négyesfél, a kivitel pedig hat milliárd leit tett ki

Románia külkereskedelmi mérlege ez év első öt hónapjában aktív volt. A kereskedelmi miniszterium által készített kimutatás szerint ebben az időben a behozatal négyesfél milliárdot tett ki, míg a kivitel meghaladta

a hat milliárd leit. Az elmúlt év ugyanezen időszakában a behozatal körülbelül ugyanaz volt mint az idén, a kivitel viszont az idei évben eddig meghaladta félmilliárd leit a tavalyit.

A borszesz ára 38 lei. A hivatalos lapban megjelent egy miniszteri rendelet, amely a törvények alapján a borszesz árát literenként 38 leiben állapítja meg. Az ár a gyárból való elszállításnál érvényes. Denaturált szeszt az ipari szesz árának megfelelő összeget kell fizetni. Ezeket az árakat a monopólihivatal 1935 szeptember elsejétől 1936 október 31-ig veti.

A narancs — luxuscikk. A külkereskedelmet irányító hivatal legutóbbi jelentése szerint Palesztinával meggyőződött export-import összeköttetésünk. Az ország különböző vidékeiről sok narancsszállító speciális ládát exportáltak Palesztinába, de az utóbbi hónapokban ez számottevően lecsökkent. Hivatalos megállapítás szerint ennek jórészt az oka, hogy vám szempontjából luxusnak tekintjük a narancsot és a vámon kívül különböző fényűzési takarékossággal és más illetékekkel terheljük. Ez az oka annak, hogy a fogyasztó darabonként 8—10 leit kénytelen fizetni azért a narancsért, amelynek palesztinai ára Constantában kilónként 10 és fél lei.

Összeírják a vasuti kocsikat. A CFR igazgatósága rendeletet adott ki, hogy az országban található összes vagonok összeírandók. A vagonszámolás kiterjed a forgalomban levő, valamint a javítás alatt álló kocsikra is és nemcsak a CFR tulajdonát képező vagonokra vonatkozik, hanem azokra is, amelyek valamely magántársaság vonalain közlekednek, vagy amelyek magánosok tulajdonát képezik. Nemcsak a normális, hanem a keskenyvágányu vasuti kocsikat is felveszik a kimutatásba.

Új kereskedelmi tárgyalások három állammal. A kereskedelmi miniszterium három külföldi állammal kezdi a legközelebbi hetekben a kereskedelmi tárgyalásokat: Lengyelországgal, amelyre a tárgyalások már egy év óta húzódnak nagy kárára a román kivitelnek, Ausztriával és Németországgal. Varsóban a tárgyalások már megkezdődtek és ha ezuttal eredményre vezetnek, úgy a lengyel valuta is szabadforgalomba kerül. Az osztrák és német tárgyalások megkezdését a Banca Nationala sürgeti.

AZ ÉLELMISZEREK ÁRA ESETT.

Hosszu idő után az élet olcsóbbodását mutatja a statisztika. Az olcsóbbodás azonban csak néhány szeczoncikknél észlelhető és nem monható tartósnak. A drágasági indexszám az öltözködési cikkekéi egyenlő a múlt havi indexszámmal, de az élelmiszerekéi 3445-ről 3415-re esett vissza. Az élet május hónapban általában 35.37-szer, míg júniusban 35.27-szer volt drágább, mint 1916 augusztusában.

Kereslet mutatkozik a buza iránt. A bányási gabonapiacra váratlanul barátságos irányzat uralkodik. Különösen buza iránt mutatkozik élénk kereslet, ezzel szemben azonban kínálat csak elvétve akad. A piaci árak a következők: bányási és torontáli ó-buza 330—340, tengeri 280, ó-zab 310, új takarmányárpa 185—190, korpá 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 680, nagymalmi liszt 700, tőkmag 850, bányási repce 580, káposztarepce 620 lei szákilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 502—507, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 53—54, belgas 28—30, dollár 161—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár



Ne adogatójkor még mindig használt illatszergyári készítményekkel

Vegyén-egyszer a!
Les Créations „N. H. B.” márkájú PUDER, KÖLNIVIZ, ARC-, SZAJFESTÉK és PARFÖMBÖL

Ha össze fogja hasonlítani, meg lesz lepve ezek szépségbrendűségétől. Hosszu évek tudományos kísérletezései az illatszergyártás művészetének terén tették tökéletesekké a

Les Créations N.H.B.

Készítmények.
Kérje teljes bizalommal a legjobb drogériákban, gyógyszerárakban és illatszertárakban.

3.30—3.60, török font 120—125, Napoleon-arany 1145—1150, arany font 1400—1445.

MOZI

MOZIK MŰSORA:
Kedd, július 7.

Apollo-mozi: Metropolitan.
Capitol-mozi: Barcarola és Orchideák románca (Kettős-műsor).

Félegyházi András:

Lakodalmom van a mi utcánkba...

Élethép vőfélyvevősekkel

26
— Hová tette az az Almássy Mari az eszt, hogy hozzám Szabó Miskáho, akinek három gyereke van?
Meghallotta ezt Almássy Mari is és rávágta:
— Hát mé ne mennék hozzá? Ha van neki az első feleségítü három gyereke, lesz neki tülem is három és kvittek leszünk.
— És mit csinász ennyi gyerekke, te Mari?
— Mit csinálók? Tanitót nevelek belülük, a lányokbu és a fiukbu is, mer hogy tanítóra szüksége van az országnak.
Almássy Mari szapulását erre abba-hagyták. Különbön ígérétéit később be is váltotta. Bizony neki is lett három gyereke, mind lányok és tanitónöket nevelt belőlük.
A lakodalomba meghivandók sorából nem lehetett kihagyni a papságot se. Persze, hogy meghívják Agócs János apátplébánost is, hiszen ő keresztelte még fiatal korában egy vőlegényt, mint a menyasszonyt és ő fogja őket összeadni. És nem maradhat el Kolozsvári káplán se, aki őket az esküvő reggelén gyóntatni és áldoztatni fogja. Persze, az elsőközé beirták Ulrik Antal, az ótemplomi kántort is. Ő fog az esküvőn orgonálni és énekelni. De azért meghívják az új templomi kántort, Csima Istvánt is, akinek

olyan öblös a hangja, hogy amikor szüretkor a szőlőben a nótaszóra megereszt, meghallják még a szomszédos Pusztapáknak, vagy Izsákon is.
Nyolevan személyt irtak össze.
— No azért eszünkbe jut maj időve még vagy husz,— jegyezte meg Tajti András.
— Kell is, mer kerek százon alul nem aggyuk,— csapta a tenyerét az asztalra Felvégi Szabó Károly.
Végül még abban állapodtak meg, hogy a vőfélyeknek, Némedi Varga Jánosnak és Csontos Szabó Istvánnak a hivatgatást már szeptemberben kell megkezdni. Hivatgatási idő vasárnap és bizony ilyekeznök kell, hogy elkészüljenek vele.
Az öregek az összeállított névsort felolvasták a mátkapárnak, amely azt jóvá-hagyta.
— Mink meg,— mondta utána Pali — Erzsive egyetembe kiválogattuk a koszorúslányokat és koszorúslégényeket. Már azok mind bele is egyesültek.
Aztán felsorolta a nyoszolyópárokat. Ezt a névsort meg a két pár örömszülő hagyta jóvá.
Felvégi Szabóné pecsenyét, kenyeret és savanyúságot rakott az asztalra és a két családból összeolvadt atyafiság kedélyes falatozgatás közben beszélt meg az esküvővel összefüggésben levő különböző dolgokat.
Miután a bekebelezett ételt küssé még meglocolták Felvégi Szabó Károly borával, a Tajti-család hamar elbucszott és távozásuk után Felvégi Szabóknál is mindenki ilyekezett ágyába kerülni. Hétfőn hajnalban kél a két család aprajánagyja, hogy szorgalmasan neki lásson a munkának.
Nevezetes dátum volt aztán még az es-

küvőre való előkészületi időben a Szent István napja utáni nyári vásár. A két család ott járt a nagyvásártér fabódéi között, hogy különböző dolgokat vásároljon, amelyekre az új párnak szüksége lesz.
Felvégi Szabó Károlyné erre a napra már régen spórolt, mert mondta:
— Megveszem Erzsike a nagyvásárba a lábosokat, fazekokat, tepsiket, tálat, tányérokat, az evőeszközt, meg oszté a gyurudeszkát, a szítát, a sodrófát, meg a többi dógot mind, amekre szükségem lesz.
— Papucsot nem veszel,— kérdezte a férje.
— Minek a?
— Hát ho avvaa kommandirozza majd Erzsike az urát.
És kacagott. De az asszony visszavá-gott:
— Tán én papucsca kommandérozom kendet?
Felvégi Szabó nem felett.
Nemmel nem mert válaszolni, mert akkor a felesége szájából úgy megindult volna a szóáradat, mint felhőből a zápor. Ha beismerte volna a papucsokmányt, rossz lett volna, ha pedig tagadta volna, saját maga sem hitte volna el szavait.
Tajti András, amikor a vásár forgatagában találkozott Felvégi Szabókkal, így adta elő szándékát:
— Pali fiannak a saját harminc és az Erzsike husz holdja között sokat kell majd ide-oda kajtatni, akár az óra csün-gőjének, amék jobbról balra és balról jobbra lépegetik. Nem akarom, hogy a Pali fiam gyalog kutyagoljon és azért hálás lovat veszek neki. Meg a hozzávaló lószerszámot. Aztán kap még új szeke-ret, ekét, meg boronát. Egy pár ostor-

nyelet is veszek neki. Meg egy pár új csizmat.
Tajti Andrásné, Felvégi Szabó gazda, aztán meg a menyasszonyt és a vőlegényt is mind vásárolni akart valamit, ki ezt, ki azt.
— A vőfélyek kendőirü ne feledkezzé meg, lányom,— mondta neki többször is az anyja.
Eszében is tartotta azt nagyon Erzsike oltan gyönyörű vőfélykendőket vás-lasztott ki, hogy azok egy hercegkisassz-sony lakodalmán is megállották volna a helyüket.
Ott volt a két Tajti-lány is a menyasz-sony és a két örömanya mellett. A férfiak — Felvégi Szabó Károly, Tajti An-drás, a vőlegény és a két Felvégi Szabó legény — már rég megvásároltak min-dent, amit akartak, amikor az asszony-népek még mindig válogatni és főleg nézni valója akadt a sokadalomban.
Végül is felvégi Szabó Károly, aki már unta a járkálást egyik bő-détől a másikig és egyik sátólól a má-sikig, kijelentette:
— No, má elég vót ebbü.
Éppen egy lacikonyha előtt mentek el és azért indítványozta:
— Mi ide bémegyünk. Az asszonynip-sig gyűjjék aztán ide értünk.
Hasznos dolgokon kívül azonban volt a vásárban sok minden egyéb is. Ott volt az a sok rengeteg édesség is, ami gyerek-nek és asszonyi népségnek egyformán kedves. Bizony ide-odaköborlás közben a három legény bőségesen vásárolt török-mézet, nádcukrot, erős pasztillát, amely-ből a két örömanya és a három leány ör-vendezve szopogattot.
(Eolyt. köv.)

Rádió

Kedd, julius 7. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Zenekari hangverseny. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: A zenekari hangverseny folytatása. 2.15: Hírek. 2.30: A zenekari hangverseny folytatása. 3: Hírek. Délután 6: Felolvasás. Igirosanu Nyugtalanságok című könyvéből. 6.15: Hanglemezek. Este 7: Időszerű anyag. 7.15: Könyvnyűzene hanglemezek. 7.55: Valcovici tanár előadása. 8.15: Hangverseny. 8.50: Hangverseny. 9.15: Előadás. 9.30: Szimfonikus hangverseny. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: A szimfonikus-hangverseny folytatása. 11.20: Szórakoztató-zene hanglemezek. 11.45: Hírek. 11.55: Hírek. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Cigányzene. 1.30: Hírek. 2.30: Zongorahangverseny. 3.40: Hírek. 8.20: Vegyes-zene. 11.15: Tánczene.

5.15: Mesék. 5.45: Hírek. 6: Rádiószalóznemekar. 7.20: Skolil Ottó előadása. 7.50: Hangverseny. 8.25: Bonkáló Sándor dr. előadása. 9: Az osztrák rádióállomás műsorának közvetítése. 10.30: Hírek. 10.50: Cigányzene. 11.55: Hanglemezek. 12.50: Francia nyelvű hírszolgálat az Interparlamentaris Unió budapesti kongresszusáról. **Budapest II.** Este 7.50: Gazdasági előadás. 8.25: Énekhangverseny. 9: Gönczi Magda dr. előadása. 9.30: Hírek. Bécs. Délután 6.20: Zongorahangverseny. 8.30: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** Este 8.50: Hangverseny. 10: Operaelőadás. 11.20: Népdalok. **Berlin.** Este 8: Hangverseny. 9.10: Rádiózenekar. **Lipce.** Este 8: Hangverseny. **Milánó.** Este 8: Vegyes-zene. 9.40: Operarészletek. **München.** Este 8: Szórakoztató-zene. 10.1: Vidám-est. 11.35: Zongorahangverseny. 12: Könyvnyűzene. **Pozsony.** Este 7: Magyar-műsor. 8.10: Tarka dalos-zenés est. 11.30: Hanglemezek. **Prága.** Este 9: Filharmónikus-hangverseny. 11.15: Hanglemezek. **Róma.** Este 8: Hanglemezek. **Strassbourg.** Este 7.45: Német táncok. 8.15: Dalmezek. **Stuttgart.** Este 11.30: Dalok.

11.45: Zenekari hangverseny. **Varsó.** Este 8: Szórakoztató-zene. 9: Operaelőadás. **Szerda, julius 8. Bucuresti.** Reggel 6.30: Ritmikus torna, utána rádiószurnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Szórakoztató-zene hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató-zene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Felolvasás. 6.15: Szórakoztató-zene. Este 7: Időszerű anyag. 7.15: Zenekari hangverseny. 8: Előadás. 8.20: Operarészletek hanglemezek. 9.10: A repülés sikerei. Dacian előadása. 9.30: Hertz Gyula zongorahangverseny. 10.8: Hangverseny. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: Szalóznemekari hangverseny. 11.45: Hírek. 11.55: Hírek. 12: Szórakoztató-zene közvetítése. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Bánki Sándor előadása. 5.45: Hírek. 6: Énekhangverseny. 6.30: Szobathy Viktor ebeszélése. 7: Cigányzene. 7.20: Előadás a

kecskeméti Hírös Hétről. 8: Lederer Emu dr. előadása. 8.30: Rádiószalóznemekar. 9.10: A Dalos a kalapács című színmű előadása. 11.10: Zenekari hangverseny. 12.2 Jazz. 12.50: Összefoglaló hírszolgálat Interparlamentaris Unió záróüléséről. **Budapest II.** Este 7.30: Körmendi András előadása. 8: Hanglemezek. 9.10: Hírek. 9.30: Rádiószalóznemekar. 10.15: Cigányzene. Bécs. Délután 6.30: Hangverseny. 9.30: Szimfonikus-hangverseny. 11.20: Rádiózenekar. **Belgrád.** Este 8.50: Hanglemezek. 11.20: Népdalok. **Berlin.** Este 8: Hanglemezek. **Kassa.** Délután 6.40: Magyar-műsor. 7.1 Hanglemezek. **Lipce.** Este 8: Katonadala és indulók. **Milánó.** Este 8: Vegyes-zene. 10.50: Zenekari hangverseny. 11.45: Tánczene. **Pozsony.** Este 7.15: Zongorahangverseny. **Prága.** Este 9.5: Schrammelzen. 10.15: Filharmónikus-hangverseny. **Róm.** Este 8.5: Hanglemezek. 9.40: Szimfonikus hangverseny. **Strassbourg.** Este 8.15: Tánclemezek. 9.45: Zenekari hangverseny. **Varsó.** Este 8: Operaelőadás. 9: Hanglemezek. 11.20: Kamarazene.

Apreohiedetése

Ha szereti az igazságot

hallani, keressen fel személyesen, vagy küldje be születési dátumát, felbélyegzett válaszborítékot és 40 lejt bélyegben. Sch. Iréne grafológus, Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 15. II. em. 10. (4425)

Uttatás

Felvizsgára előkészítés

új, bevált módszer alapján, francia, nemet, számtan és kereskedelmi tárgyakból. Cim: Jachan könyvkereskedés, I, Bánáti Ban. egyület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Állást keres

32 éves

erőteljes férfi, bármilyen munkát elvállal. Vendéglőben esetleg csapos, vagy házi szolgálati teendőket is ellátja. Timisoara I., Str. Galati 4. Szabó Imréné. (4412)

Leépített okl. tanító

keres kántori, könyvelői, vagy bármilyen irodai állást. Bir három nyelvet. Szives megkeresések kéretnek: Weber tanító, Iersig, jud. Caras. (4431)

Primăria Municipiului Timișoara.

No. IV. 26.31.1936
din 3 Iulie 1936

Publicațiune

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de **27 Iulie 1936**, ora 16 se va ține în localul Primăriei Municipiului Timișoara, etaj I, ușa 47, situat în Circ. I, Piața Libertății No. 1, licitație publică pentru darea în antrepriză a executării lucrărilor de transformare, salubritate și reparare în edificiul central al primăriei din Circ. I, în legătură cu înființarea biroului de petiționare, sală de așteptare etc.

Licitație se va ține în conformitate cu art 88—110 inclusiv din legea contabilității publice, regulamentul Oficiului Central de licitații și normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5% din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 8 până la 13 în localul Primăriei etaj I, ușa 54.

Primăria Municipiului
Timișoara

Alkalmazás

Perfekt szakácsnő

aki segítséggel az összes házi munkákat elvégzi, hosszabb bizonyítvánnyal, azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban (4257)

Tiszta bejárónő

pár órai napimunkára, kis családhoz a II. kerületben, felvétetik. Cim a kiadóban. (2040)

Perfekt szobaleány

éves bizonyítvánnyal, felvétetik. Str. Mircea Voda 3. (2038)

Tisztviselő

telekkönyvi és adóügyekben járatos, román és német nyelvtudással, felvétetik. Kimerítő írásbeli ajánlatokat „Agilis” jellegre a kiadóba kérünk. (4437)

Gazdaasszony

aki egyuttal téasztakácsné is, azonnal felvétetik a Terminus-ban. (4440)

Mindenes szakácsnő

ki főzni tud, felvétetik julius 15-re, III. ker., Doja-utca 15. (4442)

Lakás

Modern 3 szobás utcai lakás

irodnak, rendelőnek is alkalmas, a Traian-tér közvetlen közelében, kiadó. Cim: II., Str. Dacilor 4. (4439)

Két szobás

modern villalakás kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 15. (4426)

Magyar könyvujdonságok!
A Déli Hírlap előfizetőinek kedvezmény!

Asztányi: Előszó a házassághoz

Barabás: Gazdtalan asszony

Fallada: Repülő írrok

Gulácsy: Forgeteg

Halász: Öt világrész magyar vándorai

Illyés: Puszták vége

Kruif: Az éhség legyőzői

Megyery: A szerelem a szerelmeseké

Nagy: Budapest nagykávéház

Nagyiványi: Moszkvai lányok

Somogyvári: És mégis élünk

Szilárd: szép vagy diákélet

Szönyi: Telihold

Vaszary: Vigyázz, ha jön a nő

Zsolt: A dunaparti nő

Könyvnap áron kaphatók a

CULTURA

könyvkereskedésében

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

Üzlethelyiség

lakással, műhelynek is alkalmas, kiadó. ugyanott egy modern kétszobás lakás és egy berendezett pékség is kiadó. III., Bulev. Dr. Victor Babes 4. Politechnicum-kantinnal szemben. (4428)

Elegánsan burorozott

utcai szoba külön bejárattal és fürdőszobával, jutányosan azonnal kiadó komolyabb férfi vagy urhölgy részére. Timisoara II., Str. Trei August (fost Bulev. Regina Maria) No. 5, II. em. 5. (4339)

Két szoba

fürdőszobával, julius elsejére kiadó. Timisoara II., Str. Lunei 12. Havi bér 1100 lei és mellékletékek. (4339)

Butorozott szoba

fürdőszoba és terraszhasználat, kertes új villában, kiadó. Vila Pascu, Diaconovici Loğa. (4438)

Modern

4 és 5 szobás lakás az I. kerület központjában, augusztus 1-re kiadó. I., Str. Lonovici 2. (4432)

Adás-vétel

Férfiöltönyök

igen jó állapotban, olcsón eladók. IV., Ion Bratianu-utca 29 sz. III. em. 2. a. (4320)

Nagy kétajtós jégsekreny

kifogástalan, jutányosan eladó. Vendéglő és bodegák részére különösen alkalmas. IV., Str. Bratianu 24, házmesterné. (2039)

Eladó

biztos jövedelmű, adómentes bérház, 200.000 lei nettó lakbér, bővebbet a tulajdonosnál, Timisoara III., Str. Vilhelm Mühle 8. (4435)

Eladó

jófékvésű házhely, III., Str. Lidiában, városi kertészet mellett. Bővebbet Bagyánszky építőmesternél. (4436)

Emeletes

új sarokház, villamos megállónál, e'adó. Cim a kiadóban. (4429)

Barack

befőzésre való, eladó. II. ker. Str. Boliac 19. (4434)

Hirdessen

a
Déli Hírlapban

Különléle

Sorsjegyek

Román Allami Osztály sorsjáték első osztályához már megérkeztek és kaphatók: közismert szerencsés számokkal rendelkező M a r c h-trafikban, Timisoara Piata Kütt No. 1. Diszkrécio biztosítva. Sorsjegyek árai ¼ Lei 200.—, ½ Lei 400.—, ¾ Lei 800.—. Vidékre pénz előre való beküldése plus 8—lei portó melléklése mellett küldök. (4366)

Olcsón

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Gloriei 9. Adám Willwerth. (4382)

Nyugodtan aludhat

ha szőnyeget, ékszerait, régiséget, mindenemű értékétgyát nekem bizományi eladásra átadja. Gyors eladás, azonnali kifizetést negyedszázados multam garantálja. Fixre mindent vásárlók.

STERNBERG

(538)

Különléle fehérművarrást

vállal. elsőrendű fehérművarrónő. Cim: III., Str. Romulus 72. (252)

Primăria Municipiului Timișoara

No. IV. 26.31.1936

Publicațiune

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de **27 Iulie 1936**, ora 17, se va ține în localul Primăriei Municipiului Timișoara, etaj I, ușa 47, situat în circ. I, Piața Libertății No. 1, licitație publică pentru darea în antrepriză a executării lucrărilor de izolare, de beton și de asfalt la carosabilul podului Decebal.

Licitație se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4. iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitație, vor depune, pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetul de sarcini, care poate fi văzut în fiecare zi dela ora 8 până la 13 în localul Primăriei, etaj I, ușa No. 54.

Timișoara, la 5 Iulie 1936.

Primăria Municipiului
Timișoara